

**REQUEST FOR QUOTATION**  
**SUPPLY OF PVC PIPES & FILTER**  
**DATE: September 05, 2017**

**DACAAR RFQ 48 PRF-894/1704-50/DFD2-8/23-2001/08.2017**

درخواست ارایه آفر برای تهیه پایپ های پی وی سی و فلتر

DACAAR invites interested parties to supply PVC Pipes & Filter described in Annex (I). Please note that only those offers conforming to technical specifications in Annex (II) will be short listed, please submit your sealed offers to DACAAR Logistics Unit located in (Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qala-e-Fathullah, Kabul) till Sep 17, 2017 4:00 PM.

The offers will be opened at 10:00 AM on Sep 18, 2017 and the winner will be informed shortly after the bid opening session.

**Terms and Conditions**

1. Delivery place is DACAAR Main Office in Paykobe Naswar, Taimani Project, Kabul - Afghanistan.
2. Prices shall be given in Afghanis (AFN) including all duties, transport cost plus loading & unloading. Offers without sign and stamp will not be accepted.
3. Payment will be carried out after complete delivery/inspection with submission of invoices & DACAAR Stock Receipt within 15 days.
4. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
5. Delivery time as soon as possible, please specify the exact delivery period in your offer. Please check tentative plan in Annex (III).
6. DACAAR will carry out inspection of all items before and after the delivery.

داکار به پایپ های پی وی سی و فلتر آن مطابق است و تعداد مندرجه در ضمیمه (I) ضرورت دارد. از همه علاقمندان درخواست میگردد تا آفرهای شانرا بطور سر بسته الی ساعت 4:00 عصر مؤرخ 17 سپتمبر 2017 به شعبه لوژیستیک داکار تسلیم نمایند. آدرس دفتر (پایکوب نسوار سرک 12 قلعه فتح الله یت کابل) میباشد. لطفاً آفر تانرا مطابق مشخصات که در است ضمیمه (II) ذکر گردیده است ارائه نماید و در غیر آن رد میگردد.

مجلس بازگشایی آفر ها ساعت 10:00 قبل از ظهر مؤرخ 18 سپتمبر 2017 صورت خواهد گرفت و برنده داوطلبی بعد از جلسه آفرگشایی در اسرع وقت اطلاع خواهند یافت.

**شرایط قرارداد**

1. محل تسلیم دهی دفتر مرکزی داکار واقع پایکوب ن وار پروژه تاینی کابل - میباشد.
2. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل تکس، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. آفر بدون مهر و امضا مورد قبول نمیشود.
3. از تحویل دهی مکمل در دفتر داکار با ارائه بل رسید تحویل دهی الی 15 صورت خواهد .
4. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز میباشد، 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گرید به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
5. زمان تحویل دهی هرچه عاجل تحویلهی آنرا در آفر تان واضح سازید و پلان تخمینی در است ضمیمه (III) ذکر گردیده است.
6. بازرسی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار از انتقال اموال صورت میگردد.

7. Quotations should be valid for one month after bids opening and the prices should be fixed till end of the contract. 7. نرخ ها باید به مدت یک ماه بعد از آفرگشایی قابل اعتبار بوده و در جریان قرا داد قابل تغییر نمیباشد.
8. The winner of the tender must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract. 8. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% شکل تضمین بانکی از اجرای کامل و م ففانه قرارداد متذکره در صورت اجرا مؤففانه قرارداد میباید.
9. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rates and etc...). 9. داکار به هیچ عنوان مسد لیت بلند رفتن مالی گمرکی اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرا .
10. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the company; it is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract either for the whole lot based on total value or for individual items based on price per item. 10. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانایی و ظرفیت داوطلب بوده و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباید. همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی واحد را عقد نماید.
11. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labor DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labor in all DACAAR activities countrywide. 11. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) شت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایند باشند.
12. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on-site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance. 12. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرارداد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
13. The winner supplier must deliver the contracted piece of materials without any changes till end of the contract. 13. برنده قراردادار باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.
14. The supplier is responsible to use (PVC) materials for the production purpose. 14. تهیه کننده مکلف است تا از مواد (PVC) در تولید پایپ ها کار گیرد.
15. DACAAR will consider the grand total in the short listing process. 15. داکار قیمت مجموع کلی را در روند انتخاب ابتدایی تهیه کنندگان مد نظر میگیرد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00 AM to 03:00 PM. Or contact on below Email Addresses: [jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) or [shaker@dacaar.org](mailto:shaker@dacaar.org)

Head of Logistics Unit

Date: September 05, 2017



**ANEX (I) لست ضمیمه**  
**BUDGET BREAKDOWN / فورم ارانه آفر**  
**DACAAR RFQ 48 PRF-894/1704-50/DFD2-8/23-2001/08.2017**

**PVC Pipes and Filter:**

S.N	Items	Specification	Unit	Quantity	Unit Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)	Total Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)
1	PVC Pipe Class (E) 8" diameter with socket	ANEX (II)	MTR	576		
2	PVC Filter Class (E) 8" diameter with socket	ANEX (II)	MTR	216		
<b>Transportation Cost: (AFN)</b>						
<b>Total Cost: (AFN)</b>						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ دهنده:

Signature & Stamp: \_\_\_\_\_ مهر:

Mobile No & Email: \_\_\_\_\_ :

Address: \_\_\_\_\_ :

Delivery period: \_\_\_\_\_ دهی:

**ANNEX (II)**  
**TECHNICAL SPECIFICATIONS OF PVC PIPE & FILTER**  
**DACAAR RFQ 48 PRF-894/1704-50/DFD2-8/23-2001/08.2017**

**PVC Pipe 8 inches, E-Class, Specification**

No	Descriptions	Standard (mm)	Remark
1	Out diameter (Pipe and filter)	218.8-219.4	
2	Wall thickness (pipe and filter)	12.6-14.5	
3	length (pipe and filter)	4000	
4	Length of slot ( filter)	100	
5	Distance between slot boxes (filter)	100	
6	No of boxes ( Filter)	16-18	
7	Distance between slots ( filter)	10	
8	Slot width (filter)	1-1.5	
10	Blend length at end (pipe and filter)	400	
11	% of open area		
12	Socket	220	

**ANNEX (III)**  
**TENTATIVE WORK PLAN**  
**DACAAR RFQ 48 PRF-894/1704-50/DFD2-8/23-2001/08.2017**

No	Item	Contract Date	Pre-Delivery Inspection Date	Delivery Date	Place of Delivery
1	PVC Pipe Class (E) 8" diameter with socket	September 24, 2017	October 10, 2017	October 11, 2017	DACAAR Main Office Warehouse Paikobe Naswar, Taimani Kabul Afghanistan
3	PVC Filter Class (E) 8" diameter with socket				